

性别友善语言

与新的服务对象建立关系

使用性别友善的语言可以让服务对象知道您的服务欢迎多元性别人士。跟服务对象打招呼时，避免使用性别代词或性别称呼。当您了解到对方用来形容自己和家人的词语后，就应以尊重和专业的态度跟用对方所用的称谓。

如果您有伴侣，他下次也欢迎一起来。

很好。请让您丈夫知道，我们是欢迎他陪同您的。



我老公说他也希望陪我来。

个人称呼

单数称呼	复数称呼
人 人士 某人 成员	人们 人士 一些人/一部分人 群体 / 团体
服务对象 就医者 申请人	服务对象们 就医者们 申请人
服务提供者 支助工作者 照护人 团队人员 工作人员 职员	服务提供人员 支助工作人员 照护人员 团队 工作人员 职员

家人称呼

单数称呼	复数称呼	避免假设为
配偶 伴侣	配偶们 伴侣们	妻子 丈夫
(重要的)另一位 宝贝 对象	(重要的)另一位 宝贝们 对象们	女朋友 男朋友
家庭 家庭成员	家庭 家庭成员们	妻子 / 丈夫和小孩
孩子 小朋友	孩子们 小朋友们	女儿 儿子
家长 监护人 照护人	家长们 监护人们 照护人们	母亲 父亲
长辈 / 高堂	孙儿们	祖母 祖父
孙	孫兒們	孙女 孙子
平辈 / 手足	平辈们 / 手足们	姐妹 / 兄弟
平辈生的孩儿	平辈生的孩子们	侄女或外甥女 / 侄子或外甥

Financial contribution:



Health Canada
Santé Canada

代名词 (使用 they 作单数的代名词)

如果在您的工作环境您跟服务对象们的接触都比较短暂，您可能没有足够时间了解他们。在这种情况下，使用英语时，使用中性的单数代名词“they”或“them”可以帮助避免用错性别代名词。使用中文时，有部分非二元者希望使用「TA」作为代名词。请按照对方的意愿使用适合的代词。就算在没有非二元人士的情况下，也可以使用「TA」取代「他」强调性别包容性。

主语	They / 他 / TA 他在健诊室等候。	They are waiting in the exam room. TA在健诊室等候。
宾语	Them / 他 / TA 这是给他的药。	The medication is for them. 这是给TA的药。
形容词性物主代词 (所有格形容词)	Their / 他的 / TA的 我一個小時前測量過他的體溫。	I checked their temperature an hour ago. 我一個小時前測量過TA的體溫。
物主代词 (所有格代名词)	Theirs / 他的 / TA的 他说轮椅不是他的。	They said the wheelchair is not theirs. TA说轮椅不是TA的。
反身代名词	Themselves / 他自己 / TA自己 他自己开车过来。	They drove here themselves. TA自己开车过来。

第一次接触

当您第一次认识别人的时候，避免使用性别人称来形容对方及其家庭成员。如果您需要呼叫在等候室的新服务对象，可以考虑只以姓氏称呼。

第一次打招呼

您好。我的名字叫 __ 。请问您怎么称呼？

您好。我的名字叫 __ ，而我使用的代名词是 __ 。请问您使用什么名字和代名词？

提供协助

我可以帮您吗？我可以帮忙吗？

我有什么可以帮到您？各位有什么可以帮忙？

您需要任何帮助吗？有人需要帮助吗？

您呢？大家呢？

要求别人注意

不好意思。我可以打扰您吗？

有需要时，使用不含性别的形容方法：

不好意思，穿蓝色衬衫那位。我可以打扰您一下吗？

称谓 (Ms 女士/Mr 先生/Mrs 太太/Mx 中性称谓)

如果您的服务的表格上仍然使用性别称谓，请添加 Mx 这个中性的称谓。Mx 的发音跟英文“mix”同音。